

TURBO SMART HP

Manual de Instrucciones

español



La versión original del manual de instrucciones está en italiano.

Los manuales escritos en otros idiomas son traducciones del manual original.

ÍNDICE

Datos generales de funcionamiento	4
Certificación de los productos sanitarios de conformidad con el reglamento (UE) 2017/745 CLASE I	5
Introducción	6
Señales y avisos	6
Aviso importante sobre la aspiración centralizada certificada como dispositivos médicos	7
Montaje y puesta en funcionamiento	8
Mantenimiento ordinario	14
Mantenimiento extraordinario	15
Instrucciones para moverse y modificar algunos parámetros en menús de aspiradores Smart	17
Instrucciones para configurar la comunicación WI-FI (wireless)	26
Descripción de alarmas	29
Avisos importantes	30
Transporte y almacenamiento	30
Transporte de aparatos usados	30
Eliminación de residuos	31
Compatibilidad electromagnética - Niveles de conformidad según la norma EN 60601-1-2:2015	32
Ilustraciones	34

DATOS GENERALES DE FUNCIONAMIENTO 50/60 HZ ASPIRADOR TURBO SMART HP

Modelo	Turbo Smart HP
Tensión nominal	230 V ~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Corriente absorbida	13 A
Tipo de protección contra los contactos directos e indirectos	Clase I
Modalidad de empleo	Funcionamiento continuo
Protección contra la humedad	Común
Caudal máximo	1916 l/min
Altura máx. de elevación para el servicio continuo	338 mbar
Velocidad de rotación máxima	90 Hz
Presión sonora versión no carenada	70 dB(A)

~	Corriente alterna	IEC 417-5032
⊕	Tierra de protección	IEC 417-5019
	Grado de protección contra los contactos directos e indirectos	CEI EN 60601-1
○	Abierto (desconexión de la red de alimentación)	IEC 417-5008
I	Cerrado (conexión a la red de alimentación)	IEC 417-5007

Fabricado por Cattani S.p.A. - PARMA - ITALIA



Nivel de presión sonora detectado de conformidad con la norma ISO 3746-1979 [E].

Parámetros: r = 1,5 - ruido de fondo: 34 dB(A) - instrumento Briel & Kjaer type 2232.

CERTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS SANITARIOS DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO (UE) 2017/745 CLASE I

CERTIFICACIÓN DE LOS PRODUCTOS SANITARIOS DE CONFORMIDAD CON EL REGLAMENTO (UE) 2017/745 CLASE I

A raíz de la declaración de conformidad CE sobre nuestros aparatos clasificados como productos sanitarios CLASE I: **Turbo Smart HP** los técnicos autorizados para efectuar labores de reparación en dichas máquinas deberán utilizar exclusivamente piezas de recambio originales CATTANI. Esta intervención de sustitución de piezas que con el tiempo han perdido sus características mecánicas/eléctricas, se considera una intervención de mantenimiento correctivo de avería, destinado a devolver al aparato su estado de seguridad inicial; por este motivo, una vez efectuada la intervención, el reglamento (UE) 2017/745 prescribe un nuevo ensayo del aparato. Las pruebas a efectuar se

describen en la Norma CEI EN 62353 «Aparatos electromédicos – Verificaciones periódicas y pruebas a efectuar tras intervenciones de reparación de aparatos electromédicos», además, es recomendable efectuarlas según las modalidades indicadas también en la CEI EN 60601-1 (CEI 62-5). Asimismo, por lo que respecta a los componentes enumerados más adelante, sujetos a trazabilidad, los técnicos deberán atenerse a la tabla expuesta a continuación:

Componentes	Código	
CENTRALITA	023724	Centralita con inverter Turbo Smart HP

y señalar a **CATTANI S.p.A.**, departamento de ventas, junto con la solicitud de dichos componentes, el **NÚMERO DE SERIE** de la máquina de destino,

comprometiéndose a instalarlos en la máquina que está siendo reparada y no en otras.

INTRODUCCIÓN

SEÑALES Y AVISOS

INTRODUCCIÓN

La siguiente presentación tiene por objetivo ilustrar el montaje y la puesta en funcionamiento de los aspiradores Smart, así como informar sobre los peligros y las precauciones útiles para la prevención. El presente manual debe estar siempre disponible para consultas durante el montaje, la puesta en funcionamiento, el uso y mantenimiento de su aspirador Turbo Smart HP.

En el sitio de Internet **www.cattani.it** pueden encontrarse nuestros manuales **actualizados**. Recomendamos que los consulten, sobre todo para las actualizaciones sobre la **seguridad**.

Tratándose de equipo para uso profesional, este aparato puede ser utilizado sólo por personal especializado y debidamente instruido.

SEÑALES Y AVISOS



Lean el manual antes de proceder al montaje



Peligro de descargas eléctricas: incluso la de 230 V \sim puede resultar mortal



Peligro biológico: infecciones de enfermedades epidémicas



Señal genérica de peligro



Protecciones personales para trabajos pesados



Protecciones personales para peligro biológico



Alta temperatura



Local prohibido a sustancias inflamables, corrosivas o explosivas



Dirección obligatoria del flujo o del sentido de rotación

No siempre es posible expresar con una señal los avisos de peligro, por ello es necesario que el usuario lea los avisos y los tenga en cuenta convenientemente. No respetar una señal o un aviso de peligro puede causar daños al operador. No retiren las protecciones para la prevención de accidentes, no modifiquen las máquinas o su

funcionamiento.

A pesar de nuestro empeño, es posible que los avisos de peligro no sean exhaustivos; pedimos disculpas al usuario, rogándole al mismo tiempo que prevea él mismo las fuentes de peligro que podrían habérsenos escapado y que nos las comunique.

AVISO IMPORTANTE SOBRE LA ASPIRACIÓN CENTRALIZADA CERTIFICADA COMO DISPOSITIVOS MÉDICOS

AVISO IMPORTANTE SOBRE LA ASPIRACIÓN CENTRALIZADA CERTIFICADA COMO DISPOSITIVOS MÉDICOS

Una aspiración centralizada no suministra un caudal de aire directamente al sillón dental, sino a la red de tubería que debe garantizar su correcta distribución a los distintos dispositivos.

Sin una correcta distribución, no se puede garantizar

el caudal de aire según la certificación de las aspiraciones como dispositivos médicos, anulando de hecho la finalidad misma de la certificación como dispositivo médico de la aspiración centralizada.

MONTAJE Y PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

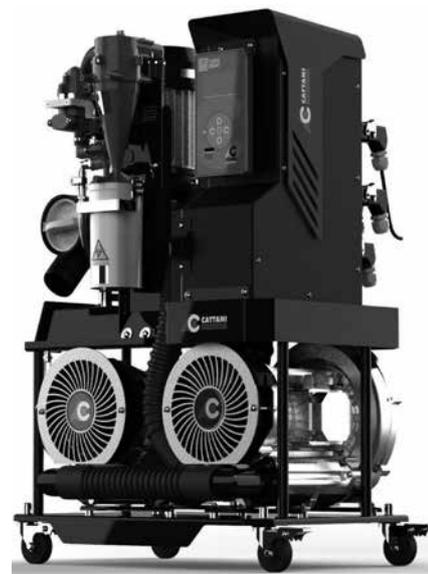
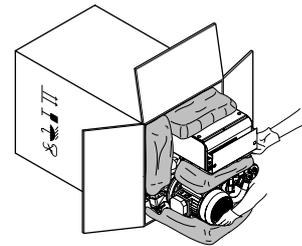
PRECAUCIONES RECOMENDADAS

Antes de desembalar el aparato, controlen el exterior del embalaje, presten atención al indicador de choques; si encuentran el indicador rojo, o el cartón dañado, acepten el envío con reserva de controlar el aparato.

Saquen la máquina del cartón siguiendo las instrucciones que figuran en el exterior del embalaje. El cartón es reciclable; se recomienda eliminarlo de conformidad con las normas vigentes. Conserven los tapones que cierran todas las comunicaciones, exterior/interior del aparato, podrán ser útiles en caso de que sea necesario desplazar el aspirador.

El montaje del aparato debe ser efectuado por una persona experta y equipada. El aspirador debe ser colocado en un ambiente limpio, lejos de fuentes de calor, de la humedad y del polvo.

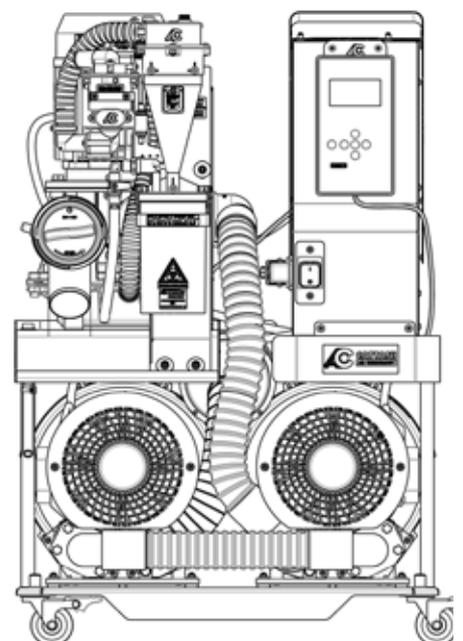
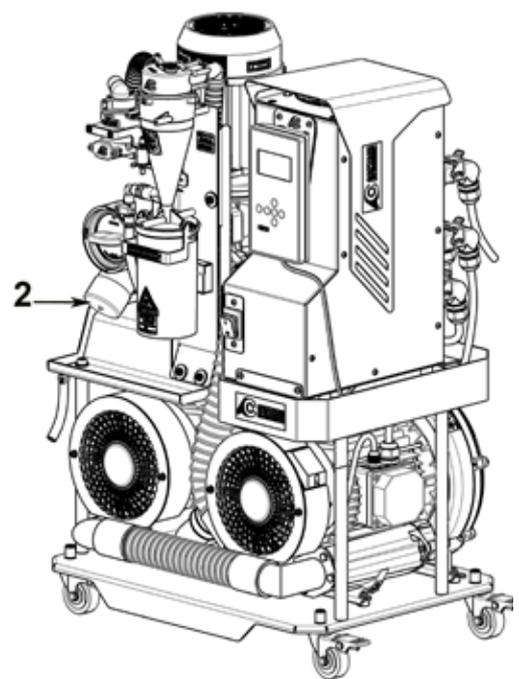
La temperatura ambiente del local técnico no debe ser inferior a los + 5 °C y no debe ser superior a los + 35 °C. Turbo Smart HP è un aparato para interior, no está previsto el montaje en exteriores. Donde fuera necesario ventilar o acondicionar la sala de máquinas, es aconsejable hacer diseñar una instalación de ventilación o de acondicionamiento por parte de un especialista termotécnico. El local técnico no debe ser accesible a pacientes o a personal no autorizado. Cuando no se disponga de dicho local, es necesario que las máquinas estén protegidas por un carenado, no fácilmente retirable. Sírvanse de protecciones y carteles indicadores de peligro para evitar contactos accidentales, peligrosos por las sacudidas eléctricas y por la posibilidad (remota pero no excluible) de incendio, de explosión o por el escape de aire y líquidos contaminantes. En el local tecnológico no debe haber material inflamable; verifiquen que no exista la posibilidad de fugas de gas. Atención: para evitar el riesgo de choque eléctrico, este aparato debe estar conectado exclusivamente a redes de alimentación con toma de tierra de protección.



MONTAJE

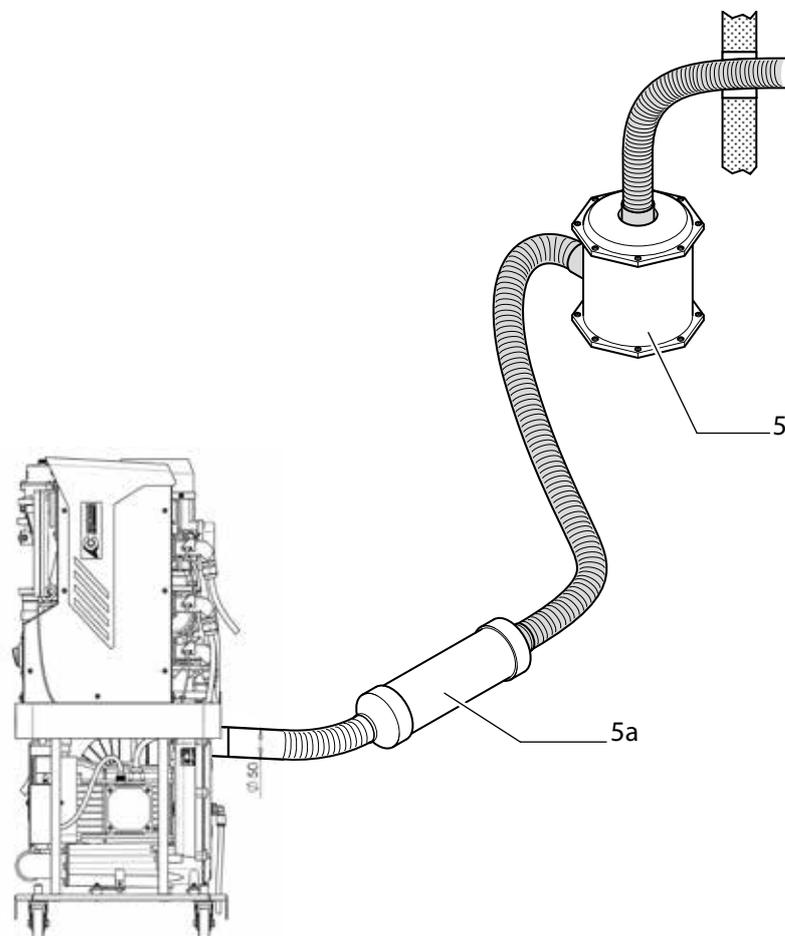
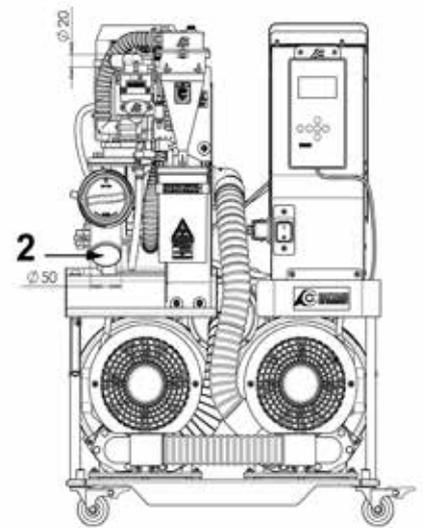
Antes de conectar el aspirador a la canalización del sistema centralizado, asegúrense de que las tuberías aspirantes estén limpias; los residuos pesados podrían perjudicar el aparato. El tubo de aspiración (de PVC de color gris claro suministrado con el aparato) debe ser conectado al portatubo **(2)** diámetro 50 mm «entrada de fluido aspirado». Por la parte opuesta, el mismo tubo se conectará a la canalización aspirante que llega de los puntos de aspiración.

El tubo para el aire expulsado (de color negro, resistente a la temperatura, con espiral metálica) debe ser conectado al portatubo diámetro 50 mm «salida aire expulsado», el otro extremo del tubo se conectará al filtro antibacteriano **(5)** pasando preferiblemente a través de un silenciador **(5a)** también suministrado con el aspirador. En la salida del filtro antibacteriano, el aire expulsado, aún caliente, tendrá que ser canalizado al exterior. Los líquidos aspirados saldrán del portatubo de diámetro 20 mm que se conectará a la descarga de líquidos del gabinete; los líquidos que salen del Hidrociclón son drenados por caída que en ningún caso puede descargar hacia arriba. Los tubos de conexión que unen la máquina al sistema de aspiración y de drenaje son flexibles para amortiguar las pequeñas vibraciones inducidas por el funcionamiento del aspirador. La canalización aspirante corre generalmente por el suelo, en las proximidades del aspirador asciende unos 30 cm hasta alcanzar el portatubo **(2)**.



También cuando los aspiradores Smart están situados en una planta inferior respecto a los gabinetes, la canalización aspirante debe llegar a la planta del aspirador, hacer un recorrido de algunos metros horizontal sobre el suelo y ascender con un tubo flexible hasta el separador centrífugo (fig. B, pág. 34), el fluido aspirado será succionado por el aspirador.

Una vez terminado el montaje, se deberá conectar el cable de alimentación a la línea eléctrica del ambiente según la normativa vigente. Por último, se conectará la línea de las señales de baja tensión a los contactos limpios de los sillones (véanse esquemas eléctricos, pág. 35) Asegúrense de que se trata de un contacto limpio (sin tensión).

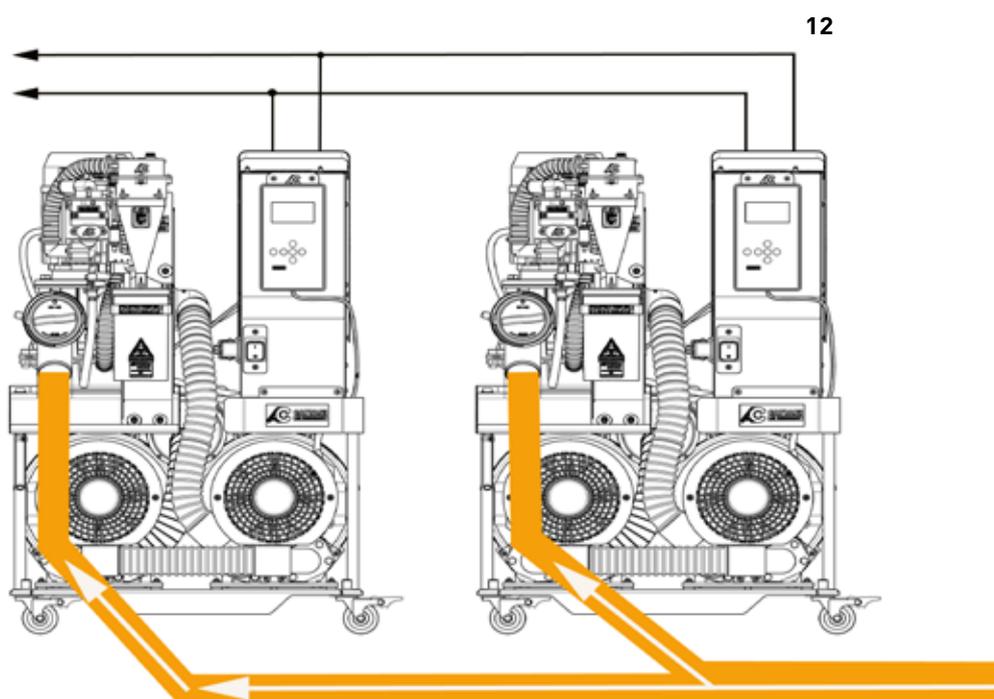


MONTAJE EN PARALELO

Es aconsejable montar en paralelo sólo máquinas iguales, con el mismo caudal y la misma altura de elevación. Dos o tres aspiradores en paralelo* duplican o triplican el caudal, con la condición de que se aumente en diez milímetros el diámetro de la canalización principal para cada aspirador que se añade. Del mismo modo se deberá aumentar el diámetro de la canalización del aire expulsado. Turbo Smart HP está dotado siempre de todos los accesorios necesarios para el montaje en paralelo; por consiguiente, no son necesarias válvulas unidireccionales, centrales adicionales o periféricas. Conectados a la misma canalización principal, los dos o tres aspiradores en paralelo, se deberán conectar en paralelo también las señales **(12)** que llegan de los distintos sillones. Poniendo en paralelo los aspiradores, se deberá prestar atención a no invertir los cables de los bornes n.º 1

con los de los bornes n.º 2.

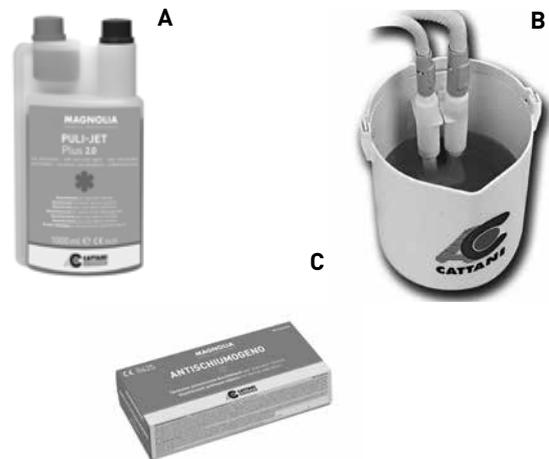
Con varios aspiradores en paralelo, es posible que un aparato se detenga sin que los operadores se den cuenta. Para eludir este inconveniente, los bornes (véanse esquemas eléctricos pág. 35) de la central (contacto limpio) permiten llevar una señal de alarma a distancia. Los Turbo- Smart HP en paralelo funcionan mejor y brindan un mayor ahorro energético, cuando están activos al mismo tiempo, independientemente de la demanda. Quitar corriente a uno de los aspiradores no permite un ahorro energético y disminuye el rendimiento de los aspiradores que siguen en funcionamiento.



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, ENSAYO E INSTRUCCIÓN DEL PERSONAL

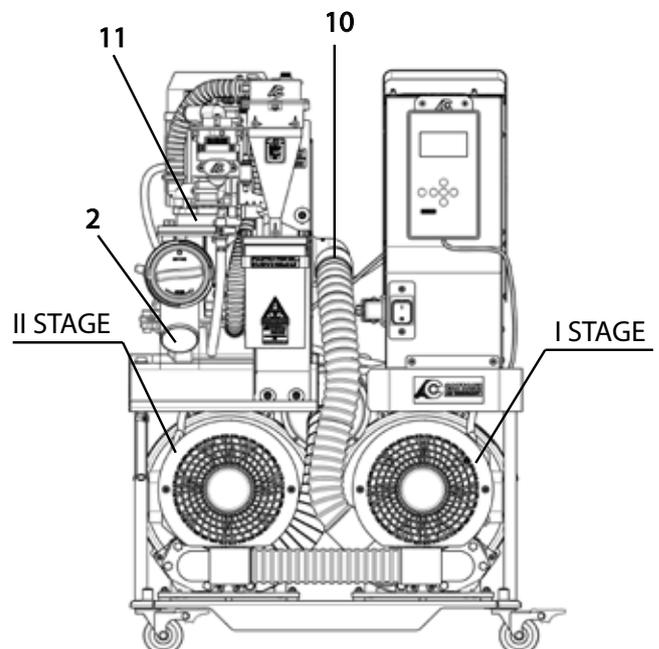
Una vez montado y conectado eléctricamente el aspirador, será suficiente pulsar el botón de encendido/ apagado y cerrar el contacto de aspiración (señal de autorización) desde uno de los puntos de aspiración conectados, para que comience la aspiración. Para comprobar el correcto funcionamiento del aspirador Smart, es recomendable efectuar las pruebas de tipo dinámico (expuestas en la fig. D, pág. 36).

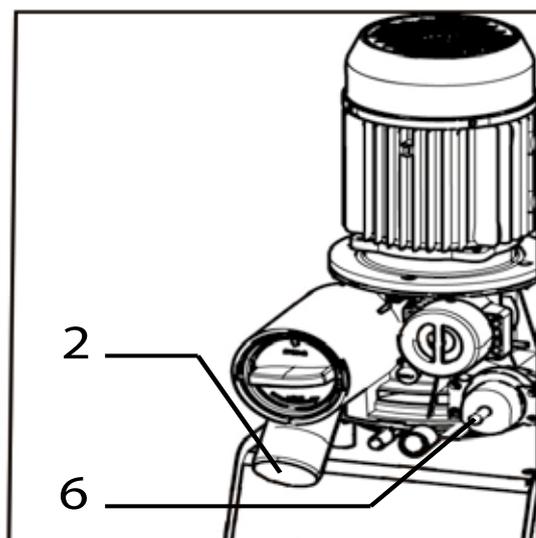
La instrucción del personal para el uso y el mantenimiento ordinario del aspirador ha de realizarse con el aparato nuevo, aún no contaminado. El personal de la clínica ha de ser instruido para seguir en la pantalla las fases de funcionamiento de los sistemas Smart, para interpretar los avisos de peligro y para hacer un mantenimiento correcto con Puli-Jet Plus 2.0 con antical **(A)**, Pulse Cleaner **(B)** y pastillas antiespumantes desinfectantes **(C)**.



FUNCIONAMIENTO

La unidad aspirante está compuesta por dos motores de aspiración en serie (**1a ETAPA** y **2a ETAPA**) que a través del tubo **10** crea la depresión en el separador centrífugo **(11)**. El fluido procedente de los gabinetes, a través del tubo colector **(2)** entra en el separador centrífugo **(11)**. El separador centrífugo separa el aire de los líquidos: el aire es expulsado al exterior a través del tubo alta temperatura, mientras que los líquidos (la falta de separador de amalgama) son drenados al alcantarillado mediante el tubo de descarga conectado al portatubo **(6)**. El arranque del separador centrífugo (elem. **11**) se produce antes respecto al de las turbinas (**1a** y **2a ETAPA**); esta ventaja permite expulsar los líquidos que podrían haberse acumulado en el separador centrífugo antes de que comience la aspiración. Además, al apagado de la máquina, un temporizador regulable mantendrá en marcha el aspirador de 10 a 300 segundos.





EL SEPARADOR DE AMALGAMA ISO

El Turbo Smart HP puede encargarse equipado con el separador de amalgama «Hidrociclón ISO 18». El separador de amalgama está dotado siempre del manual de instrucciones y mantenimiento.



MANTENIMIENTO ORDINARIO

MANTENIMIENTO ORDINARIO

El mantenimiento ordinario debe ser efectuado por el personal de la clínica expresamente instruido.

- Se recomienda prestar atención especial a todas las señales de peligro y protegerse con gafas, guantes y delantal desechable.

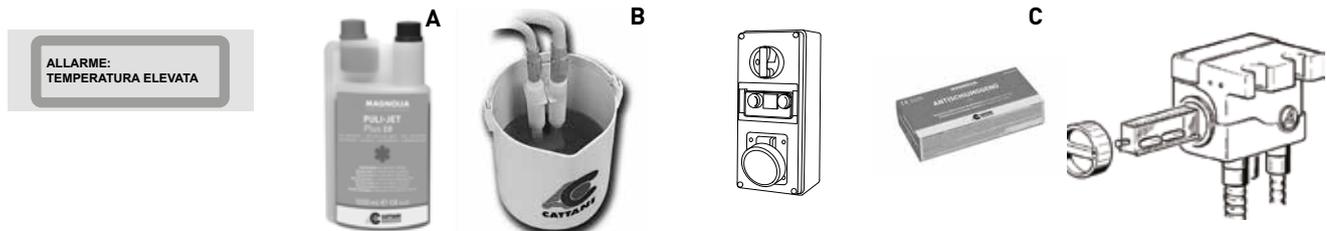


CADA DÍA

- Controlen en la pantalla si hay señalizaciones de alarmas; si se presentan avisos de peligro, pónganse en contacto con el técnico.
- Aspiración vespertina de una solución de Puli-Jet Plus 2.0 desinfectante con antical **(A)** y con Pulse Cleaner **(B)**;
- **Antes de acercarse al aspirador, quiten la**

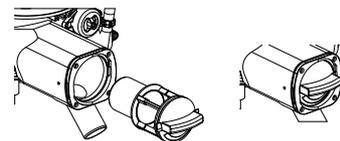
corriente.

- Coloquen las pastillas antiespumantes desinfectantes en los filtros de los sillones **(C)**.



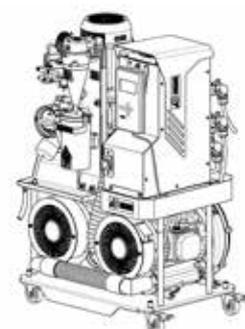
PERIÓDICAMENTE

- Mantengan limpio el filtro del aspirador.



OCASIONALMENTE

- Controlen que no se formen obstáculos a la libre ventilación del aspirador;
- Mantengan libre el local tecnológico de todo aquello no relacionado con las mismas máquinas, sobre todo de material inflamable; vigilen que no exista la posibilidad de formación de mezclas corrosivas, inflamables o explosivas.



MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

El mantenimiento extraordinario ha de ser realizado por un técnico preparado y dotado de recambios originales:

- Presten atención especial a todas las señales de peligro y protéjase con gafas, guantes y delantal desechable.
- Controlen el estado de mantenimiento ordinario, comprueben que se usen productos Magnolia.
- Antes de intervenir en los aparatos, realicen algunos lavados con Puli-Jet Plus 2.0 **(A)**, esperen 15 minutos para que la acción desinfectante haya desempeñado su efecto. Desinfecten la máquina también externamente.

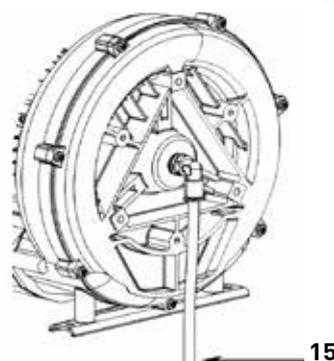
Si la máquina no puede aspirar introduzcan manualmente el desinfectante, inclinen repetidamente la máquina para que el líquido llegue a todas las partes infectadas.



CONTROLES RECOMENDADOS CADA 12 MESES

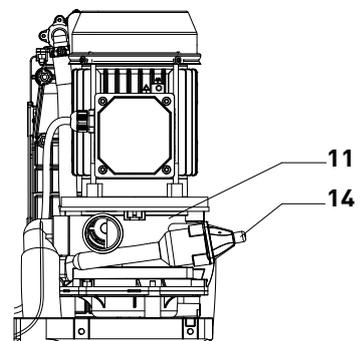
- Controlen las temperaturas máximas registradas y todas las señales de alarma; intervengan de forma consecuente.
- Controlen el ruido del aspirador, máx. 72 dB detectados según la norma 3047(E).
- Con un chorro de aire seco que no supere la presión de 2 bar, si es necesario limpien los componentes electrónicos del circuito y con una presión de 6 bar limpien los agujeritos de la tapa frontal de la unidad de aspiración **(15)**;
- Controlen los tubos de plástico, sobre todo los tubos bajo presión a la salida del separador centrífugo que conectan el Hidrociclón ISO, de los que recomendamos la sustitución cada 12-18 meses.

ALLARME:
TEMPERATURA ELEVATA



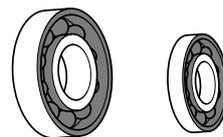
CONTROLES RECOMENDADOS CADA 18-24 MESES

- Controlen las condiciones de funcionamiento del separador centrífugo **(11)** y de la válvula de recirculación **(14)**.



CONTROLES RECOMENDADOS CADA 10.000 HORAS

- Los elementos de goma: O-Ring, fuelles, juntas, han de ser sustituidos cada vez que se interviene desmontando el elemento que afecta a la junta.
- Sustituyan los cojinetes de los motores y los elementos antivibración.
- Si se constatará un precario mantenimiento ordinario o el uso de productos impropios, instruyan al personal e informen al responsable de la clínica.



INSTRUCCIONES PARA MOVERSE Y MODIFICAR ALGUNOS PARÁMETROS EN LOS MENÚS DE LOS ASPIRADORES SMART

MENÚ PRINCIPALES



Al encendido de la central, la pantalla gráfica muestra durante 10 segundos el logotipo de Cattani S.p.A., al final del cual aparecerá el menú principal.

MENÚ PRINCIPAL «A1»



Son visibles algunos parámetros como la frecuencia de ejercicio, el tiempo de activación del aspirador, la temperatura, el recipiente de amalgama (si lo lleva) y la revisión software del sistema.

Pulsando la flecha a la derecha  se accede al Menú A2.

MENÚ DE CONTROL «A2»



Son visibles: el número de veces que la máquina ha sido encendida, las horas totales de encendido, el número de activaciones del aspirador, las horas efectivas de uso del aspirador, las horas de trabajo en relación con la frecuencia y el número de activaciones del ventilador.

Flecha a la derecha 

MENÚ DE LOS EVENTOS «A3»



Resultan visibles los últimos eventos o alarmas ocurridos. Los eventos están indicados con un número; para la descodificación, consulten la tabla de la pág. 29.

Flecha a la derecha 

MENÚ WI FI SCAN «A4»



Es posible efectuar el escaneo de las redes inalámbricas Wi Fi disponibles.

MENÚ DE CONTROL «A2»

Counters – Odom . A2

Power Cycles	00000	Número de encendidos de interruptor general
Uptime [h]	00000	Horas totales de encendido (con motores parados)
Work Cycles	00000	Número de activaciones del comando de aspiración
Work Time [h]	00000	Horas efectivas de trabajo (motores en funcionamiento)
Aspirator [h]	00000	Horas de trabajo en relación con la frecuencia
Fan Cycles	00000	Número de activaciones del ventilador de enfriamiento de la central

MENÚS SECUNDARIOS



Pulsando  se accede a los menús secundarios.

Desde este menú se accede a los siguientes pulsando la flecha hacia abajo 

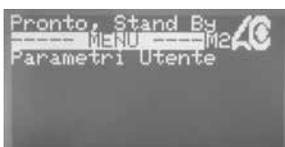


DRIVE STATUS (ACCESO LIBRE)



A este menú se accede sin ninguna «Contraseña»; aquí es posible visualizar informaciones útiles sobre el funcionamiento.

USER PARAMETERS (PARÁMETROS USUARIO)



Se accede introduciendo la contraseña «0000123000».

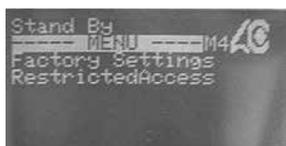
Permite modificar el nivel de vacío, elegir el idioma, leer el Código Generado y acceder al menú Activación.

SYSTEM PARAMETERS SETUP (AJUSTES DATOS DEL SISTEMA)



Se accede introduciendo la contraseña «0000456000». Permite modificar el retraso al apagado y otros parámetros de tipo técnico.

FACTORY SETTINGS RESTRICTED ACCESS (AJUSTES FÁBRICA. ACCESO RESTRINGIDO)



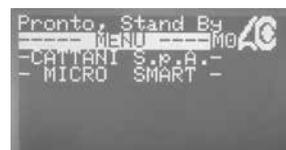
Menú no accesible, para uso exclusivo de la empresa Cattani.

WI FI SETTINGS (AJUSTES WI-FI)



Se accede sin necesidad de una contraseña y sirve para ajustar los parámetros de la Wi-Fi.

CÓMO ENTRAR E INTRODUCIR LA CONTRASEÑA



Drive Status es el único menú que puede consultarse sin utilizar ninguna contraseña. Para entrar en los menús «User Parameters» y «System Parameters Setup» hay que introducir obligatoriamente las contraseñas.

Contraseña de acceso al menú «User Parameters» «0000123000». Contraseña acceso al menú «System Parameters Setup»: «0000456000».



Desde el menú «CATTANI S.p.A.», pulsen la flecha  y luego la flecha  en la pantalla aparecerá el menú «Access Password» 0000000000



Pulsando la tecla Enter (Intro)  aparecerá el cursor sobre el 0 a la derecha.

Pulsando  desplacen el cursor al sexto 0.

Pulsando  aparecerá 1.

Pulsen  desplácese al 0 de al lado, con  escriban 2

Pulsen  desplácese al 0 de al lado y con  escriban 3.



Pulsen la tecla Enter  para confirmar la contraseña y el cursor desaparecerá. Pulsen  para volver al menú «Cattani S.p.A.».

Ahora será posible modificar los parámetros del menú «User Parameters». Repetir el mismo procedimiento para introducir la contraseña 0000456000 y acceder a las modificaciones del menú «System Parameters Setup».

MENÚ «ESTADO INVERTER»

Este menú resulta visible sin la introducción de ninguna contraseña, y desempeña la función de hacer visibles algunos parámetros sobre el estado de funcionamiento del aspirador; a continuación se indican algunos de estos parámetros.



Frecuencia motor de aspiración



Tensión salida motor de aspiración



Corriente motor de aspiración



Frecuencia separador centrífugo



Tensión salida separador centrífugo

```
Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Drive Status

-- SUB MENU -- S5
Pump Overall Bus
Current 00000A
```

Corriente separador centrífugo

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S6
Temperatura
Dissipatore 34,8°C
```

Temperatura del sistema

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S7
Massima Temperat
Memorizzata 36,2°C
```

Máxima temperatura registrada (reseteable con código 19404 en menú drive commands)

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S8
Massima Temperat
Assoluta 36,2°C
```

Máxima temperatura registrada

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S9
Tensione Bus
Potenza 309 V
```

Tensión de bus

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S10
Massima Tensione
BUS Memoriz. 323V
```

Máxima tensión de bus memorizada

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M1 AC
Stato Inverter

-- SUB MENU -- S11
Ripple Bus
Potenza 000 V
```

Tensión de ripple bus

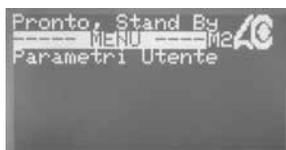


Nivel de vacío instantáneo



Modo funcionamiento (describe cómo debe trabajar la máquina)

MENÚ «USER PARAMETERS»



Para acceder a este menú es preciso introducir la Contraseña de Acceso 0000123000 (véanse las instrucciones en la pág. 19).



Vacuum set point - Nivel de vacío -

Muestra el nivel máximo de vacío planteado.

Pulsen Enter para modificar, con las flechas planteen el valor deseado.

Pulsen Enter para confirmar la modificación.



Language - Idioma -

Es posible seleccionar Italiano (0), Inglés (1), Francés (2), Español (3), Alemán (4) y Ruso (5).

Pulsen Enter y con las flechas seleccionen 0 o 1 o 2 o 3 o 4 o 5.

Pulsen Enter para confirmar la modificación.



Generated code - Código generado -

Este código es generado por Cattani S.p.A.. Cada instrumento tiene un código único.



Activation code - Código de activación -

Donde esté previsto

MENÚ «SYSTEM PARAMETERS SETUP»



Para acceder a este menú es preciso introducir la Contraseña de Acceso 0000456000 (véanse las instrucciones en la pág. 19).

Ahora será posible modificar algunos planteamientos. Para cambiar los parámetros en este menú:

Pasen las páginas de los menús con las flechas para destacar los parámetros a modificar.

Pulsen Enter para activar el cursor, con las flechas planteen el valor deseado.

Pulsen Enter para confirmar la modificación. Todos los parámetros pueden ser regulados:



Nivel de vacío mínimo (no activo)



Máxima frecuencia motor de aspiración para el nivel de vacío mínimo (no activo)



Límite corriente motor de aspiración para el nivel de vacío mínimo (no activo)



Nivel de vacío medio (no activo)



Máxima frecuencia motor de aspiración para el nivel de vacío medio (no activo)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S5
Limite Corrente
Soffiante 025A

```

Límite corriente motor de aspiración para el nivel de vacío medio (no activo)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S6
Setpoint Vuoto
Chirurg. 210mBar

```

Nivel de vacío quirúrgico (no activo)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S7
Frequenza Target
Chirurgical 100 Hz

```

Máxima frecuencia motor de aspiración para el nivel de vacío quirúrgico (no activo)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S8
Limite Corrente
Soff. Chir. 035A

```

Límite corriente motor de aspiración para el nivel de vacío quirúrgico (no activo)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S9
Ritardo
Spegnim. 010s

```

Retraso apagado (máx. 300 S)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S10
Ritardo Spegnim.
Pompa 05000t

```

Retraso apagado bomba (max. 3600 t)

```

Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3 AC
Impostazione
Dati Di Sistema

-- SUB MENU -- S11
Ritardo Spegnim.
Ventola 0300s

```

Retraso apagado ventilador (set 150 S)

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3
Impostazione
Dati Di Sistema
--- SUB MENU --- S12
Opzioni
Utilizzate 00000
```

Opciones utilizadas

Habilita o deshabilita la lectura del sensor de amalgama.

0 - sin separador de amalgama

1 - con separador de amalgama

```
Pronto, Stand By
----- MENU ----- M3
Impostazione
Dati Di Sistema
--- SUB MENU --- S13
Comandi ad
Inverter 00000
```

Comandos a Inverter.

Reservado a ajustes de fábrica.

INSTRUCCIONES PARA CONFIGURAR LA COMUNICACIÓN WI-FI (WIRELESS)



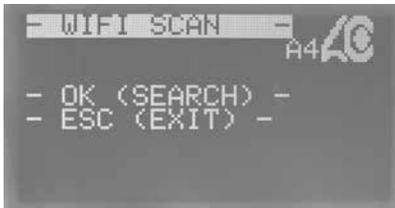
Turbo Smart HP puede ser controlado por el profesional mediante **SmartApp**.

CÓMO CONFIGURAR LA CONEXIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN EL ASPIRADOR



Quando la alimentación está encendida, en la pantalla se visualiza esta imagen.

Menú "A1"
WI-FI OFF



Pulsen  hacia Menú "A4"
WI-FI SCAN



Pulsen el botón  y esperen la búsqueda de las redes.



Una vez efectuada la búsqueda, mostrará todas las redes WI-FI disponibles cercanas al dispositivo. Seleccionen la red utilizando las flechas ARRIBA y ABAJO y luego confirmen. 



Quando se selecciona la red WI-FI, en un par de segundos la pantalla vuelve al menú principal A1. Ahora pulsen el botón de Intro. 



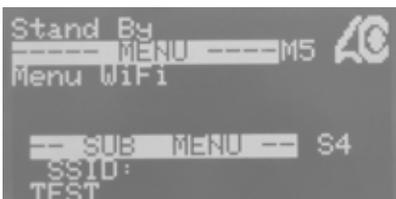
Desde el menú M0 usando las flechas,   para ir hasta el Menú "WI-FI M5.



Para acceder al Menú, pulsen 



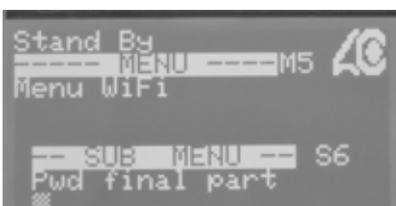
Ahora el Menú WI-FI muestra en S0 la dirección IP no modificable (IP dinámico).



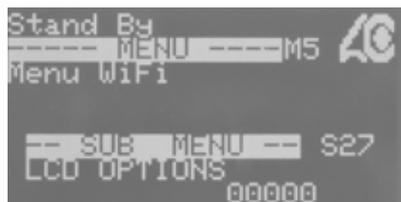
En el Menú WI-FI para controlar en SSID M5 S4 la red seleccionada.



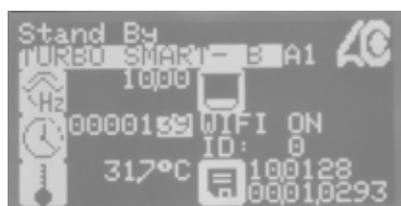
El Menú M5-S5, usando las flechas, es el lugar donde insertar y teclear la contraseña del enrutador WI-FI.



En caso la contraseñas del Wi-Fi sea muy largas y no entre en el menú M5 S5, es posible insertar la parte sobrante en el menú M5 S6.



Verifique que las LCD Opción esté configurada en 1. Si desea que el DHCP sea fijo, lo configure en 8.



Ahora, pulsando la flecha izquierda y después ESC, se vuelve al Menú principal A1 donde es posible ver WI-FI ON.



DESCRIPCIÓN DE ALARMAS

Códigos alarma		Descripción	Solución
00	0	Alarma memoria microcontrolador	Contactar con el técnico
I00	32	Alarma memoria microcontrolador	Contactar con el técnico
I01	33	Cortocircuito debido a uno de los dos motores	Comprobar de dónde procede el cortocircuito y eliminarlo
I02	34	Cortocircuito antes del comando de los motores	Contactar con el técnico (probablemente tarjeta dañada)
I03	35	Carga condensadores no acaecida	Contactar con el técnico (sustituir la tarjeta)
I04	36	Superado el umbral de temperatura	Airear el local de máquinas
I05	37	Superado el umbral de corriente del motor de aspiración	Comprobar el funcionamiento del motor de aspiración (bloqueo o resistencia excesiva)
I07	39	Superada la tensión máxima en condensadores	Comprobar la tensión de red, máx. 260 V
S08	40	Cortocircuito centrífuga	Eliminar el cortocircuito
S09	41	Cortocircuito de la tarjeta en la salida centrífuga	Sustituir la tarjeta
S10	42	Superado el umbral de corriente centrífuga instantánea	Eliminar los sifones en la tubería o comprobar el funcionamiento de la centrífuga (bloqueo o resistencia excesiva)
S11	43	Superado el umbral de corriente centrífuga retrasada	Eliminar los sifones en la tubería o comprobar el funcionamiento de la centrífuga (bloqueo o resistencia excesiva)
I13	45	Lector de amalgama desconectado	Conectar el sensor de amalgama
I14	46	Superado el 95% de nivel de amalgama	Sustituir el recipiente de amalgama lo antes posible
I15	47	Superado el 100% de nivel de amalgama	Sustituir el recipiente de amalgama
I16	48	Tubo sensor de vacío desconectado	Conectar el tubo del vacío con la centrífuga
I17	49	Pastilla térmica abierta (Sep-Centr.)	Restablecer la temperatura de la sala de máquinas
I22		Pastilla térmica de la aspiración abierta	Airear el local

AVISOS IMPORTANTES

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

TRANSPORTE DE APARATOS USADOS

AVISOS IMPORTANTES

- Los aparatos tienen una garantía de un año a partir de la fecha de venta, con la condición de que se envíe a la empresa fabricante el talón de garantía con la indicación de la fecha de venta, el vendedor y el cliente usuario.
- La garantía y la responsabilidad del fabricante se extinguen cuando los aparatos son tratados con productos no aptos o distintos de los indicados por el fabricante, utilizados de manera incorrecta, o cuando resultan manipulados con intervenciones de cualquier tipo por personas no autorizadas por el fabricante.
- La empresa fabricante, los concesionarios, los agentes y los técnicos autorizados están a su disposición para darles sugerencias, indicaciones y para suministrarles documentación, recambios y cualquier otra cosa que pueda serles útil.
- Por exigencias técnicas, mejora de los productos, problemas normativos y funcionales, dificultades de localización de algunos productos o semielaborados, la empresa fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones a la producción sin previo aviso.
- En el sitio de internet **www.cattani.it** pueden encontrarse nuestros manuales **actualizados**. Recomendamos que los consulten, sobre todo para las actualizaciones sobre la **seguridad**.
- Los sistemas Smart son aparatos AEE, por lo tanto están sujetos a la normativa RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Durante el transporte y almacenamiento, los equipamientos embalados podrán ser expuestos a temperaturas comprendidas entre - 10 °C y + 60 °C.
- Los bultos no podrán ser expuestos al agua ni a salpicaduras y no podrán soportar una humedad superior al 70 %.
- Los bultos se pueden superponer sólo en tercera fila si son del mismo peso.

TRANSPORTE DE APARATOS USADOS

- Antes de embalar, se recomienda limpiar y desinfectar el aspirador con Puli-Jet Plus 2.0 (véanse los capítulos «Señales y avisos» y «Mantenimiento ordinario»).
- Vacíen todos los tubos y las comunicaciones exterior/interior; posibles residuos de líquido (incluso desinfectante) podrían dañar la central. Quiten el recipiente de recogida de amalgama, añadan el desinfectante, cierren el recipiente con la tapa hermética. Con el aspirador seco externa e internamente, cierren todas las comunicaciones exterior/interior con los tapones correspondientes, monten un nuevo recipiente de recogida de amalgama, envuelvan por separado el aparato y la central para impermeabilizarlos al máximo.
- Cierren el aparato en una bolsa de polietileno y envasen en cartón de tres ondas.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

INFORMACIÓN PARA USUARIOS PROFESIONALES

- En virtud del art. 13 Decreto Legislativo 25 de julio, n.º 151 «Aplicación de la directiva 2011/65 UE ROHS y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de los residuos».

El símbolo del contenedor tachado colocado sobre el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido selectivamente respecto a los demás residuos. La recogida selectiva de este equipo al final de su vida útil es organizada y gestionada por el fabricante. Por consiguiente, el usuario que quiera deshacerse de este equipo tendrá que ponerse en contacto con el fabricante y seguir el sistema que éste ha adoptado para consentir la recogida selectiva del equipo que ha llegado al final de su vida útil.

La adecuada recogida selectiva para encaminar

sucesivamente el equipo desechado al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambiental compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece el reemplazo y/o reciclaje de los materiales de que está compuesto el equipo. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA NIVELES DE CONFORMIDAD SEGÚN LA NORMA EN 60601-1-2:2015

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA NIVELES DE CONFORMIDAD SEGÚN LA NORMA EN 60601-1-2:2015

- Inmunidad ESD 15kV en aire 8kV en contacto (EN 61000-4-2)
- Inmunidad Burst 2kV/100kHz (EN 61000-4-4)
- Inmunidad Surge (EN 61000-4-5): 1kV común/2kV diferencial
- Campo magnético (EN 61000-4-8): 30A/m
- Inmunidad a las corrientes rf en el rango 150kHz-80MHz (EN 61000-4-6) 3V modulación 80 % 1kHz 6V modulación 80 % 1kHz para los siguientes rangos de frecuencia: 6,765 MHz ÷ 6,795 MHz 13,553 MHz ÷ 13,567 MHz 26,957 MHz ÷ 27,283 MHz 40,66 MHz ÷ 40,70 MHz
- Emisiones CISPR 11 clase B
- Armónicas EN 61000-3-2 clase A
- Flicker pst, dt, dc

Inmunidad a los campos RF (EN 61000-4-3):		
Campo (V/m)	Frecuencia	Modulación
3	80MHz-2700MHz	1kHz AM 80 %
27	380MHz-390MHz	18Hz PM 50 %
28	430MHz-470MHz	18Hz PM 50 %
9	704MHz-787MHz	217Hz PM 50 %
28	800MHz-960MHz	18Hz PM 50 %
28	1700MHz-1990MHz	217Hz PM 50 %
28	2400MHz-2570MHz	217Hz PM 50 %
9	5100MHz-5800MHz	217Hz PM 50 %

Advertencias:

Aunque resulte conforme a la norma EN 60601-1-2, el producto sanitario puede interferir con otros dispositivos en las inmediaciones. El producto sanitario no debe ser utilizado en las proximidades ni apilado con otros aparatos. Es preciso instalar el producto sanitario distante de otros aparatos que irradian altas frecuencias (ondas cortas, microondas, electrobisturíes, teléfonos móviles).

El aparato está previsto para funcionar en un ambiente electromagnético en el que están bajo control las interferencias irradiadas RF. El cliente o el operador pueden contribuir a prevenir interferencias electromagnéticas garantizando una distancia mínima entre los aparatos de comunicación móviles y portátiles de RF (transmisores) y el producto sanitario, como se recomienda a continuación, en lo referente a la potencia de salida máxima de los aparatos de radiocomunicación.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA NIVELES DE CONFORMIDAD SEGÚN LA NORMA EN 60601-1-2:2015

Potencia nominal máxima de salida del transmisor (W)	Distancia (m) de separación en función de la frecuencia del transmisor		
	de 150kHz a 80MHz	de 80MHz a 800MHz	de 800MHz a 2,5GHz
	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para los transmisores con potencia nominal máxima de salida no indicada arriba, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima nominal de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

Notas:

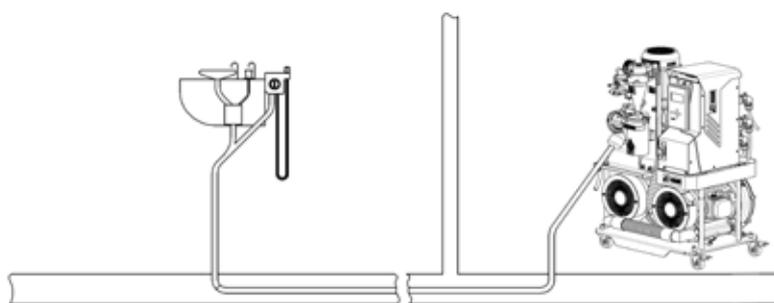
(1) A 80 MHz y 800 MHz se aplica el intervalo de la frecuencia más alta.

(2) Estas directrices podrían no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética está influida por la absorción y por la reflexión de estructuras, objetos y personas.

ESQUEMA DE MONTAJE

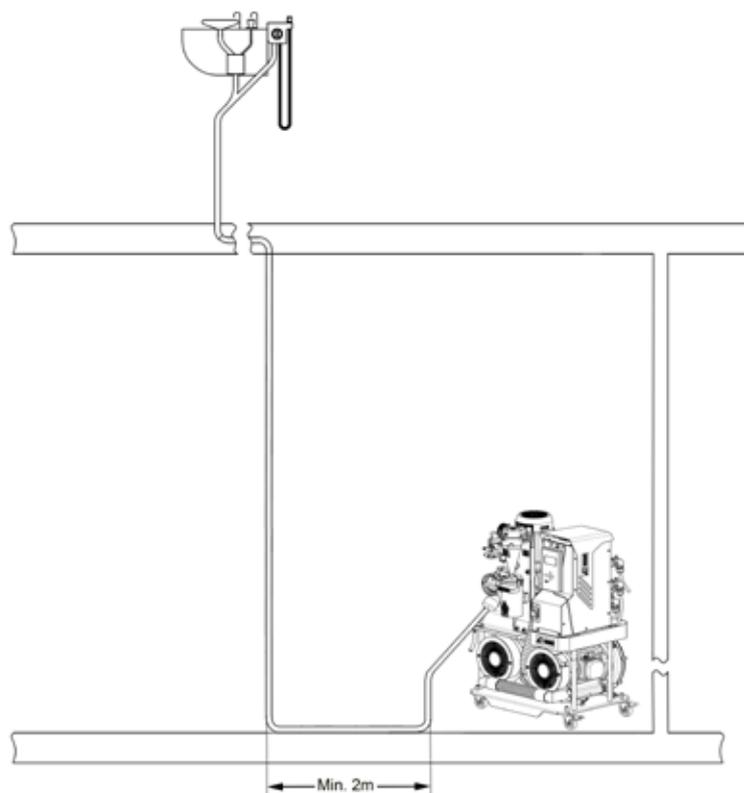
MONTAJE EN LA MISMA PLANTA

Fig. A



MONTAJE EN PLANTA INFERIOR

Fig. B



CONEXIONES ELÉCTRICAS

CIRCUITO TURBO SMART HP

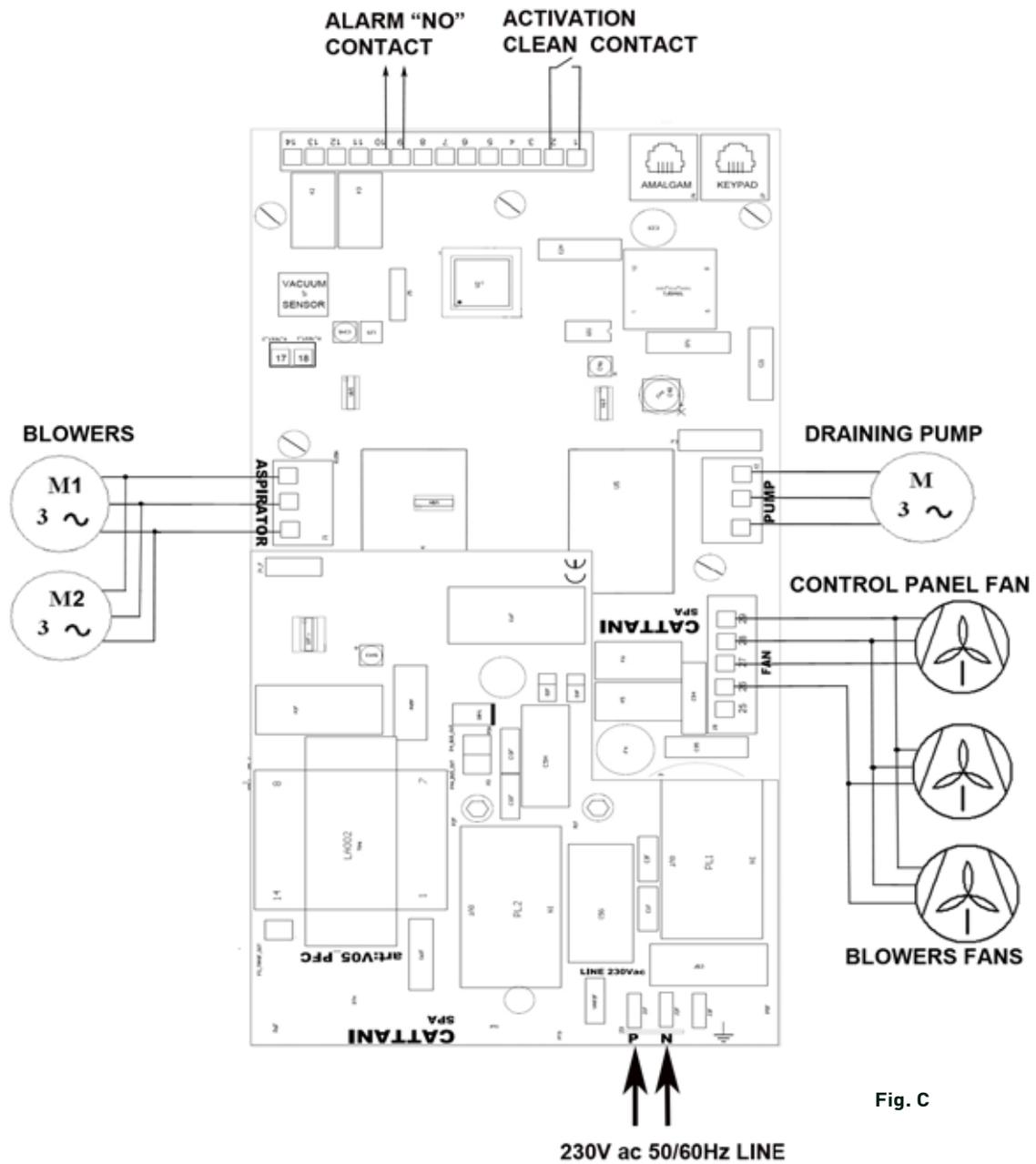


Fig. C

PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO EN TURBO SMART HP

Para comprobar el correcto funcionamiento de un aspirador con variación de frecuencia, se pueden efectuar algunas pruebas de tipo dinámico, expuestas a continuación. Será necesario efectuar

la prueba con la máquina en funcionamiento y con la entrada de aspiración libre, no conectada a la tubería. La otra prueba tendrá que ser efectuada con la entrada de aspiración cerrada.

Fig. D

Frecuencia alcanzada [Hz]	Altura de elevación alcanzada [mbar]	I corriente motores de aspiración [A]	I separador centrífugo [A]	I corriente entrada línea [A]	Condición
85 - 90	70 - 80	7,5 - 8	1,3 - 1,5	9,5 - 10	Entrada aspiración abierta en aire
48 - 52	330 - 338	8,5 - 8,8	1,3 - 1,5	7 - 7,5	Entrada aspiración cerrada

EJEMPLO DE TUBERÍA

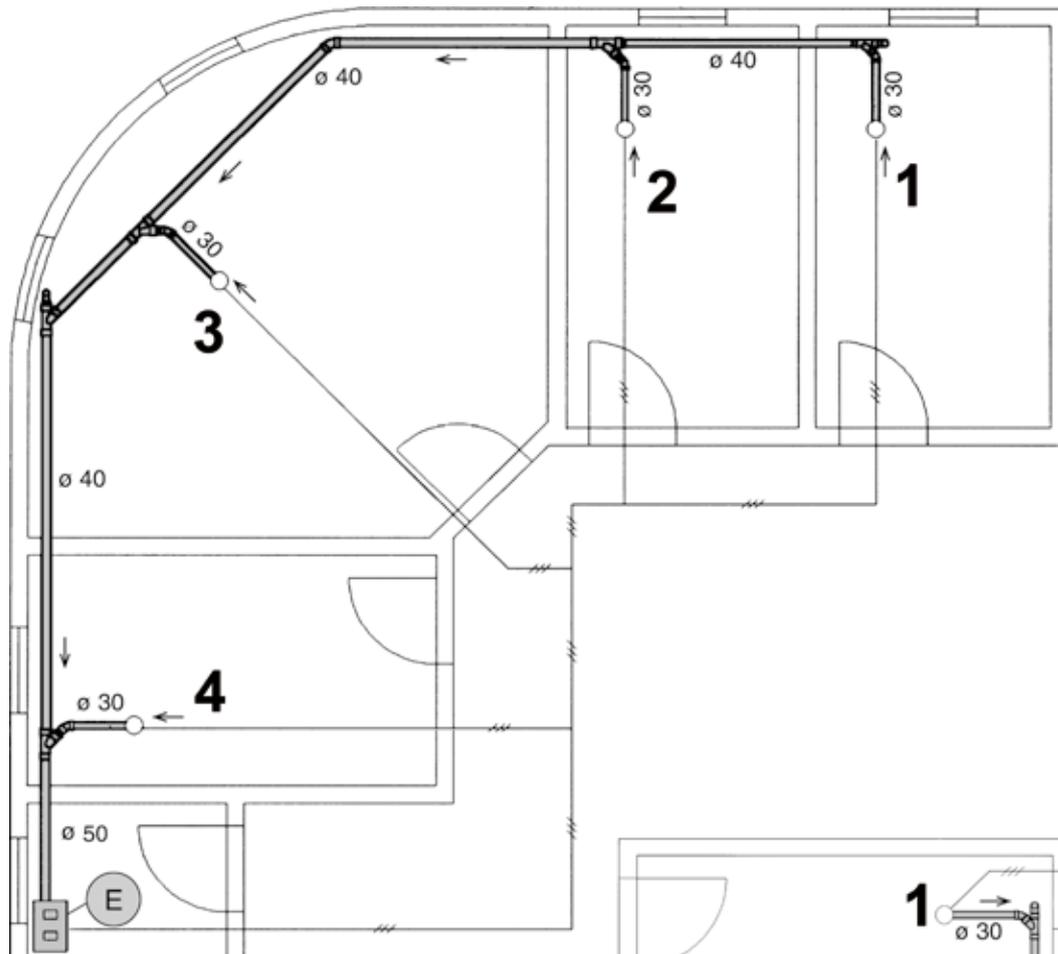


Fig. E

E = Turbo Smart HP

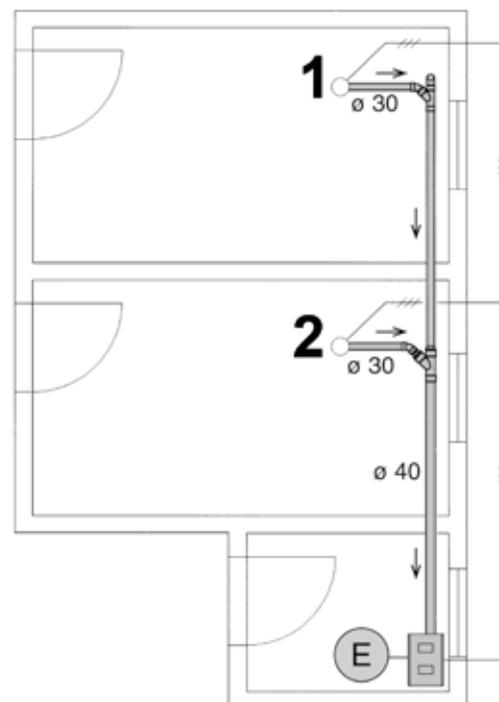


Fig. F

IMAGEN DE DESPIECE TURBO SMART HP

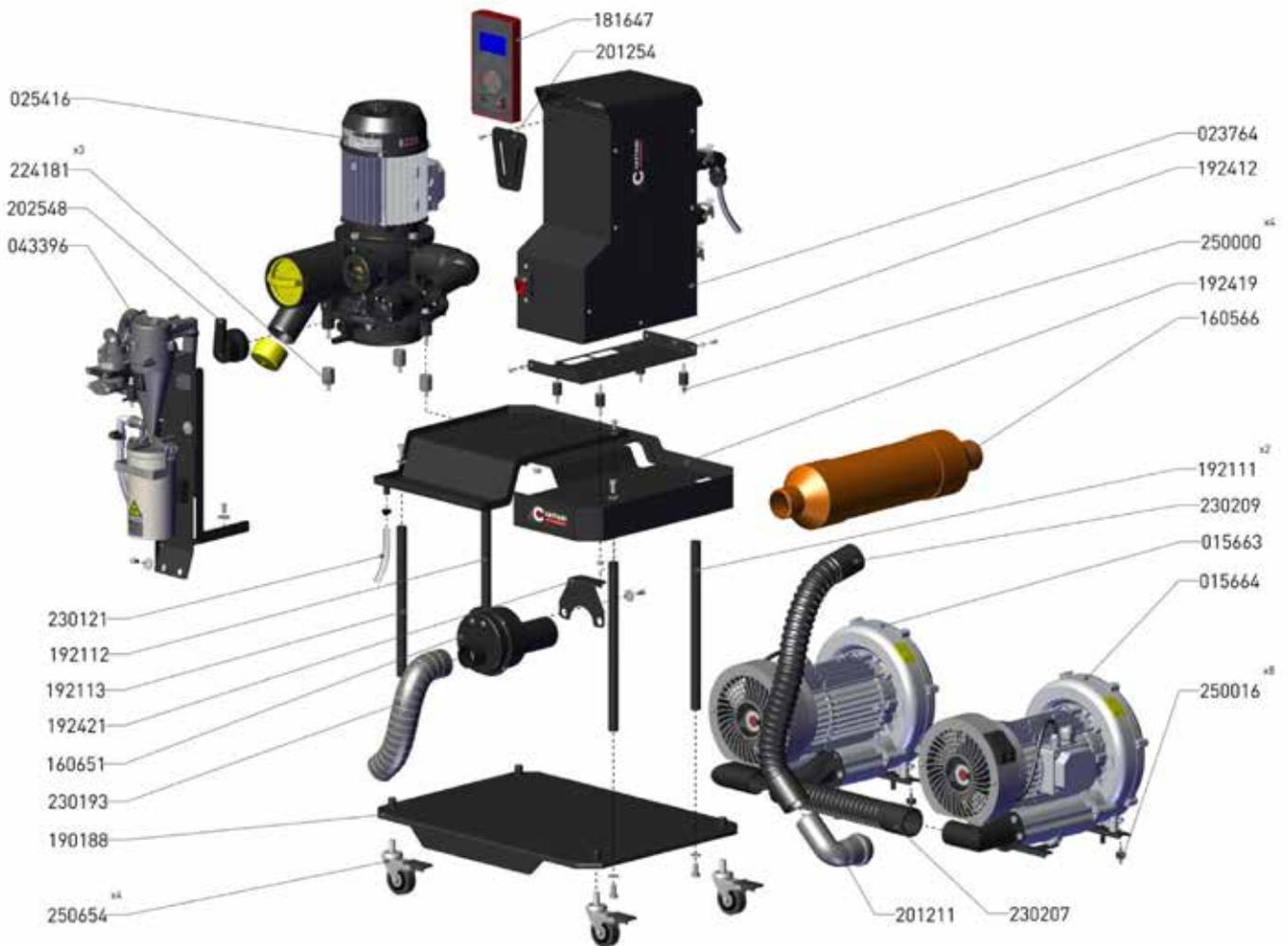


Fig. G

IMAGEN DE DESPIECE SEPARADOR CENTRÍFUGO 023764

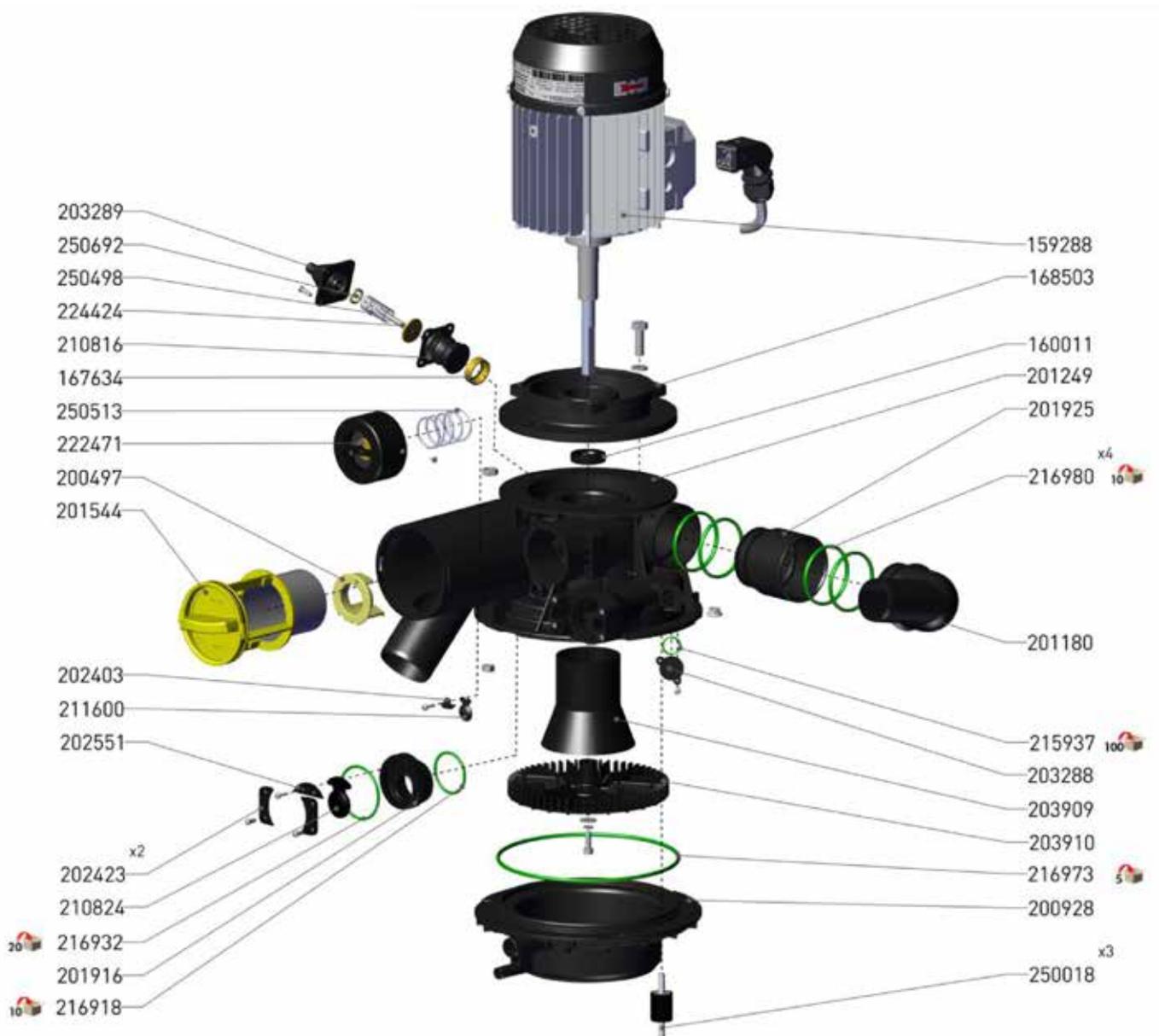


Fig. H

IMAGEN DE DESPIECE UNI-JET 75 (DCHO.) 015664

UNI-JET 75 PER TURBO-SMAT HP (DX)
UNI-JET 75 FOR TURBO-SMAT HP (R)

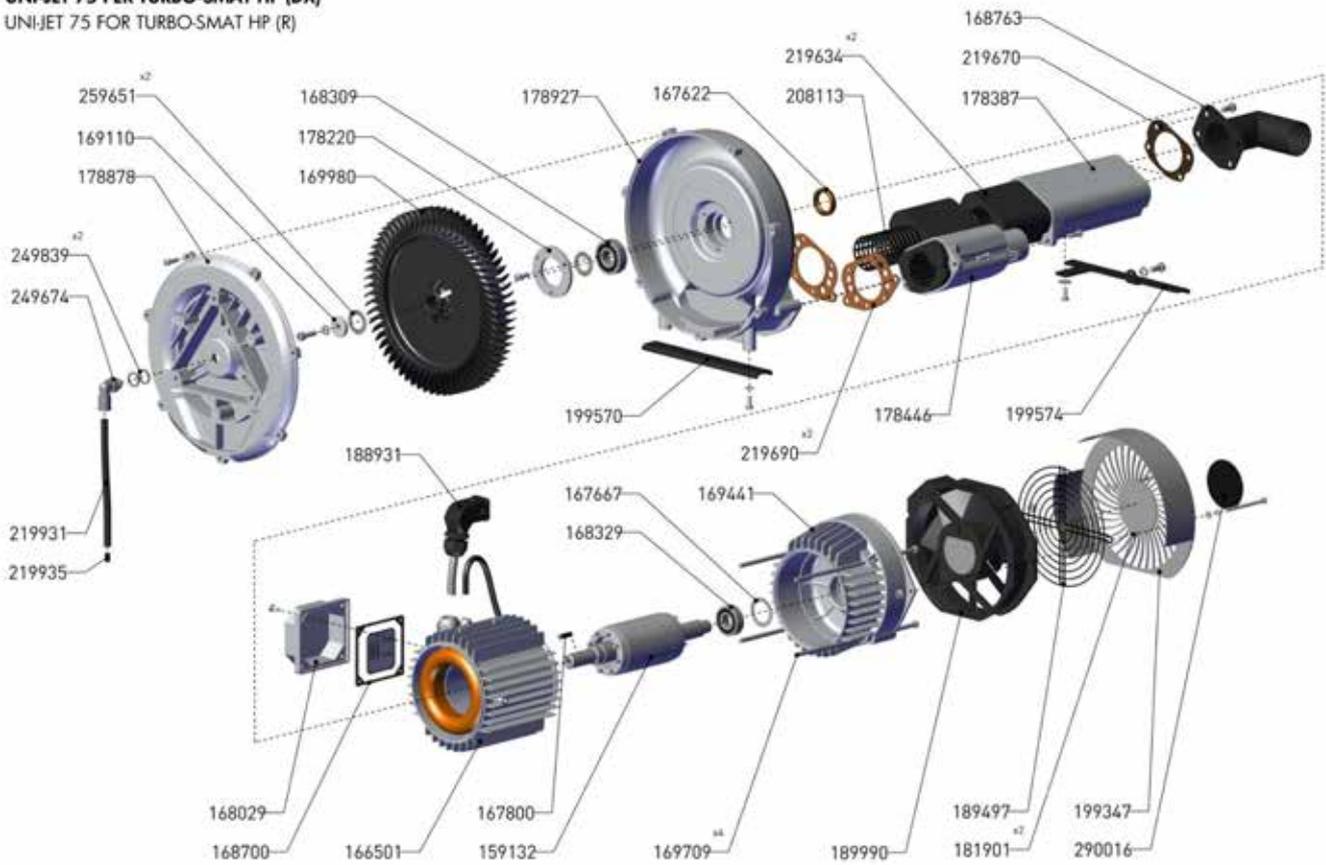


Fig. L

IMAGEN DE DESPIECE SEPARADOR DE AMALGAMA 043396

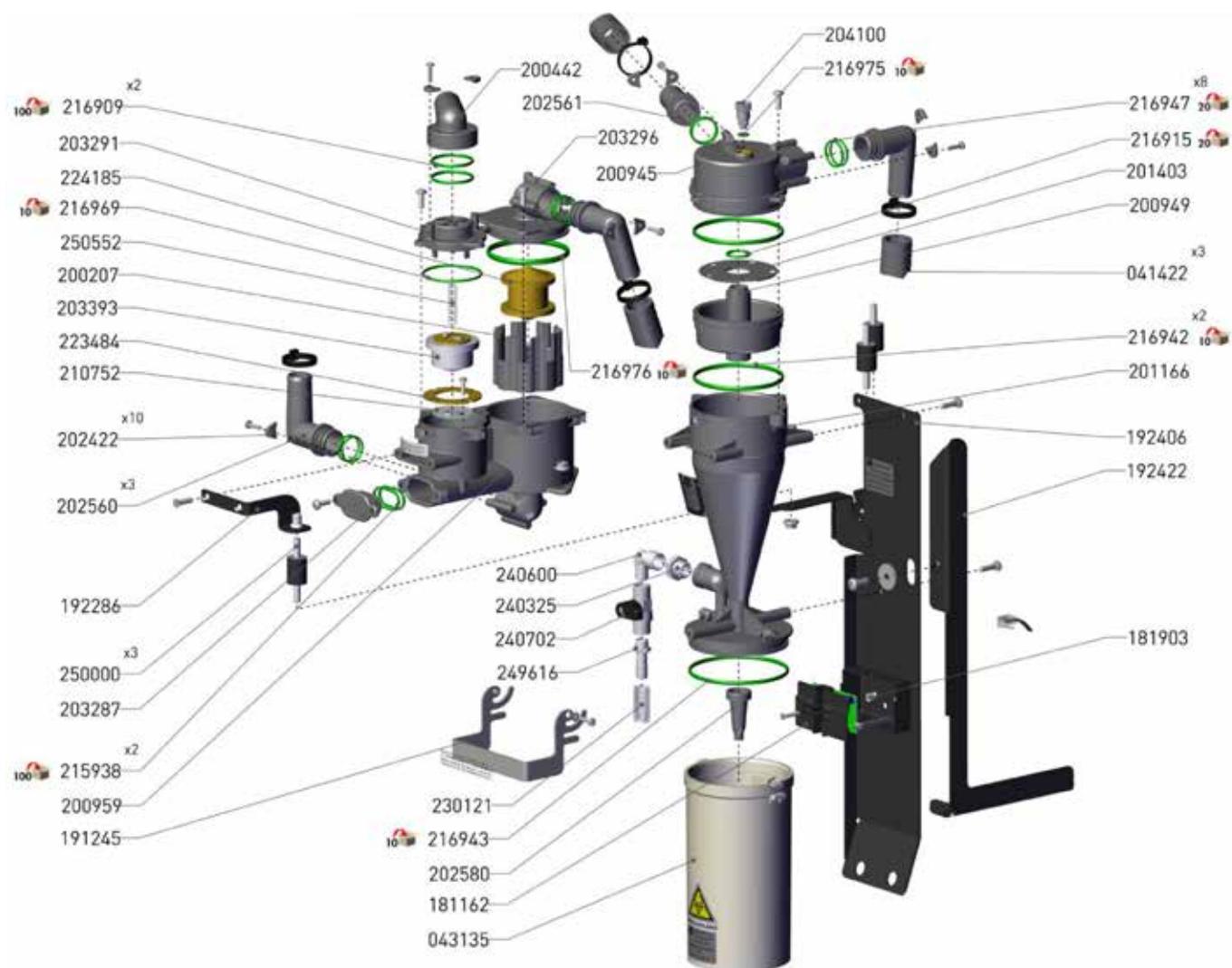


Fig. M

IMAGEN DE DESPIECE CENTRAL 023764

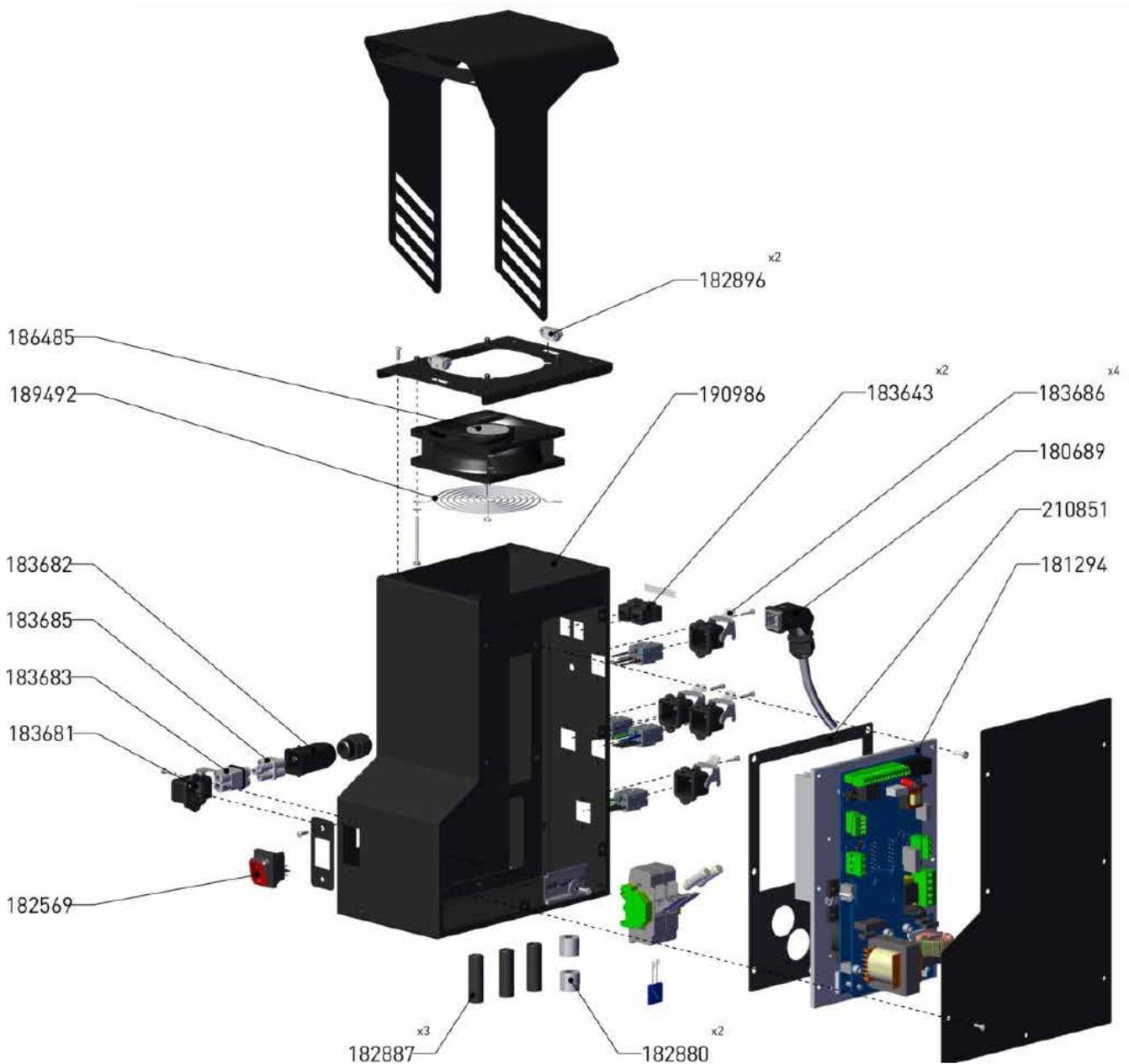


Fig. N

DIMENSIONES TURBO SMART HP

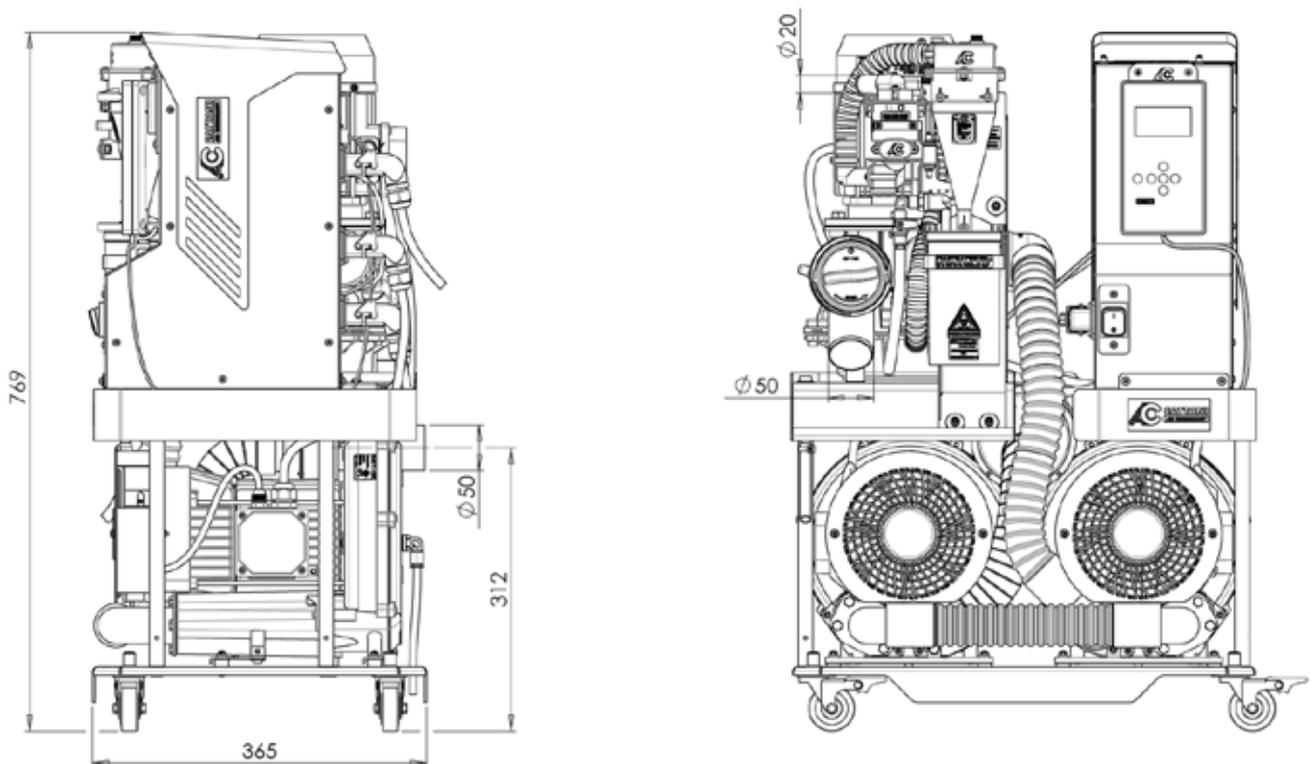


Fig. 0

DIMENSIONES TURBO SMART HP

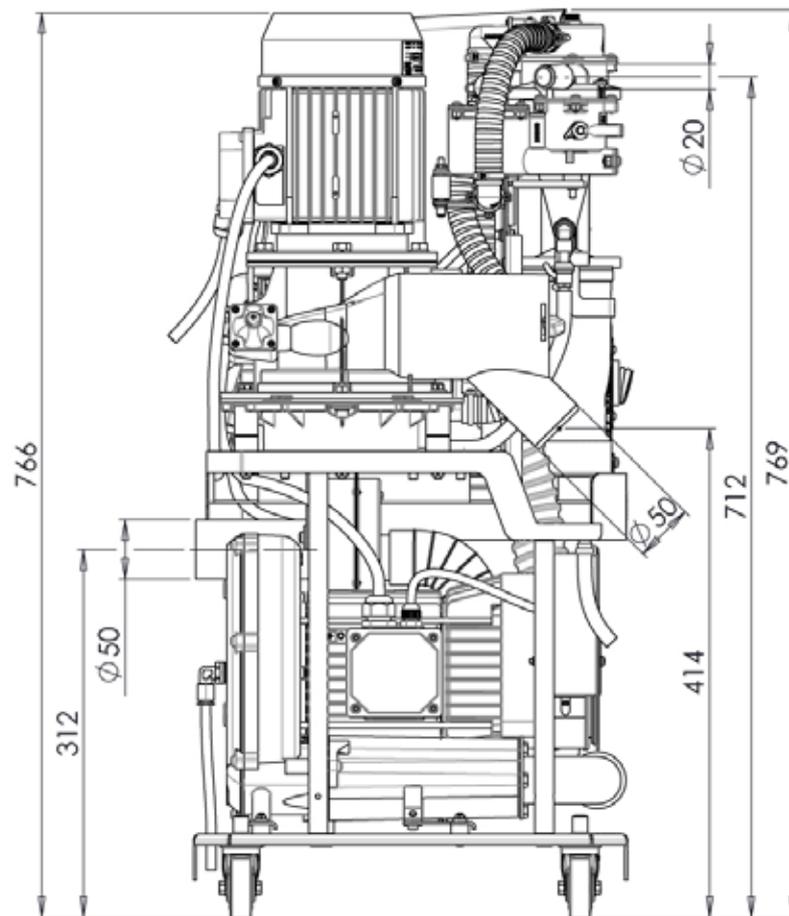


Fig. P

DIMENSIONES TURBO SMART HP

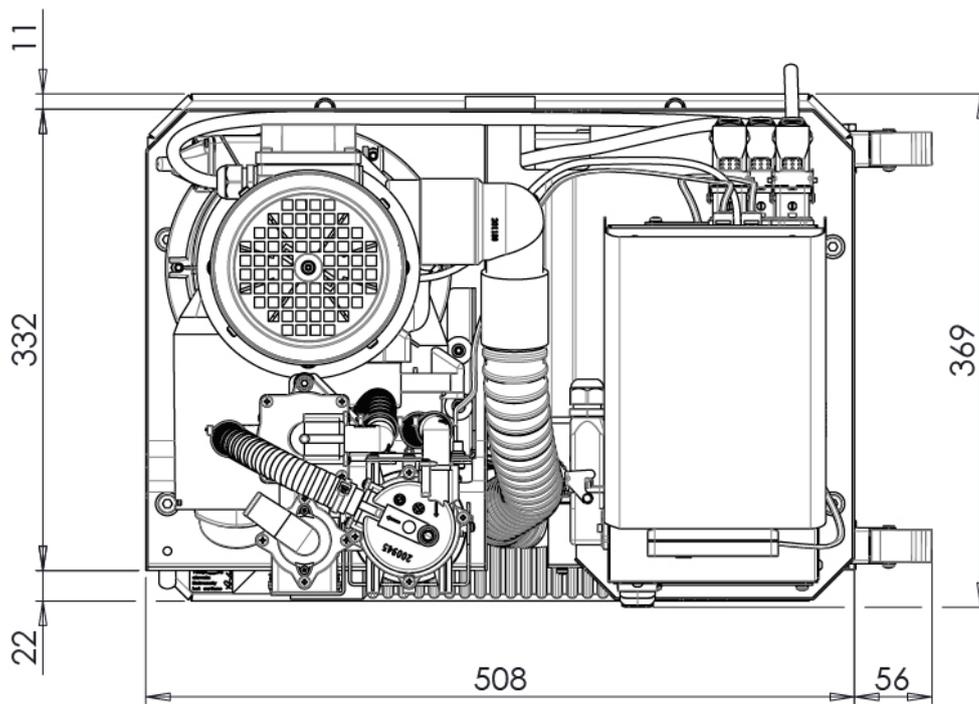


Fig. Q

DESDE HACE MÁS DE 50 AÑOS NOS OCUPAMOS DE LA TECNOLOGÍA DEL AIRE, Y LA ESPECIALIZACIÓN TIENE SUS RESULTADOS.

Empresa con sistema de gestión de calidad certificada = ISO 9001 = y = ISO 13485 =

cod: ed. 06-2023

LA TECNOLOGÍA MAS AVANZADA , ASEQUIBLE PARA TODOS. EL PORQUÉ :

Invertimos en investigación: esto nos permite tener a nuestra disposición tecnologías de última generación.

Mejoramos las prestaciones: las nuevas tecnologías informáticas y electrónicas mejoran las prestaciones y seguridad de nuestros productos.

Reducimos los costes: menos costes de manutención y energéticos. Somos los mas ventajosos en la relación costes/beneficios.

Reducimos el impacto ambiental: ahorramos el 50% de materia prima; les hacemos ahorrar del 30% al 50% de energía eléctrica.